



إستمارة شكوى لعملية نقدية بين البنوك  
FORMULAIRE RECLAMATION TRANSACTION MONETIQUE INTERBANCAIRE

CADRE RESERVÉ AU RÉCLAMANT

إطار مخصص لصاحب الشكوى

الإسم و اللقب : .....  
 رقم الحساب البريدي الجاري : .....  
 رقم البطاقة الذهبية : .....  
 العنوان : .....  
 رقم الهاتف : .....

TRANSACTION CONTESTÉE

العملية المعترض عليها

Montant de la transaction	مبلغ العملية	Nom de l'agence bancaire (GAB) Nom du commerçant (TPE)	اسم الوكالة البنكية (شباك آلي بنكي) اسم التاجر (جهاز الدفع الإلكتروني)	Date de la transaction	تاريخ العملية

JE CONFIRME QUE MA CARTE EST TOUJOURS EN MA POSSESSION

أؤكد بأن بطاقتي ما زالت في حوزتي

OBJET DE LA CONTESTATION

موضوع الاعتراض

Je conteste la transaction ci-dessus pour la raison suivante :

أعترض على العملية المذكورة أعلاه للسبب التالي :

Je n'ai pas reçu le montant demandé au GAB	<input type="checkbox"/>	لم أتحصل على المبلغ الذي طلبته على مستوى الشباك الآلي البنكي
J'ai exécuté une transaction de retrait sur GAB, pour un montant de ..... , et l'argent distribué par le GAB est de .....	<input type="checkbox"/>	قامت بتنفيذ عملية سحب على مستوى الشباك الآلي البنكي، بمبلغ قيمته ..... ، غير أن الشباك الآلي البنكي قدم ملي مبلغا قيمته .....
J'ai exécuté une transaction de paiement sur TPE, mais mon compte a été débité ..... fois sans mon accord	<input type="checkbox"/>	قامت بتنفيذ عملية سحب على مستوى جهاز الدفع الإلكتروني، غير أن الاقتطاع قد تم على حسابي الجاري ..... مرات دون موافقتي.
J'ai effectué une transaction de remboursement sur TPE, mais mon compte n'a pas été crédité	<input type="checkbox"/>	قامت بعملية تعويض مبلغ مالي على مستوى جهاز الدفع الإلكتروني، غير أنه لم يتم إيداع المبلغ المذكور على حسابي.
Autres : .....	<input type="checkbox"/>	أخرى : .....

Je soussigné (e), déclare que les informations ci-dessus sont vraies et correctes. Algérie Poste peut me contacter si d'autres informations lui seront utiles pour la prise en charge de ma réclamation.  
 Sont joints au présent formulaire les documents suivants :

أنا الموقع (ة) أدناه، أشهد بأن المعلومات المذكورة فيما يلي صادقة وصحيحة. كما يمكن لمؤسسة بريد الجزائر الاتصال بي في حال احتياجها لمعلومات أخرى تفيدها في التّكفل بشكواي.  
 تجدون طي هذه الاستمارة الوثائق التالية :

Signature du titulaire de la carte (obligatoire)  
 Précédée de la mention Lu et Approuvé

إمضاء صاحب البطاقة (إجباري)  
 مسبقاً بالعبارة "بعد القراءة والموافقة"

CADRE RÉSERVÉ AU SERVICE

إطار مخصص للمصلحة

DIRECTION DE L'UNITE POSTALE DE LA WILAYA DE : .....

مكتب بريد الإيداع

مديرية الوحدة البريدية لولاية : .....

BUREAU DE POSTE DE DÉPÔT DE LA RÉCALAMTION : .....

T.A.D

مكتب بريد إيداع الشكوى : .....

Bureau de poste de dépôt

RÉCÉPISSÉ DE FORMULAIRE RECLAMATION TRANSACTION MONETIQUE INTERBANCAIRE  
 (à détacher et à remettre au client)

وصل إستمارة شكوى لعملية نقدية بين البنوك (يسلم للزبون)

الإسم و اللقب : .....  
 رقم الحساب البريدي الجاري : .....  
 رقم البطاقة الذهبية : .....

Apposer ici les Timbres poste représentant le montant du tarif de réexpédition

توضع الطوابع البريدية التي تمثل قيمة تعريف إعادة الإرسال

مكتب بريد الإيداع

T.A.D

Bureau de poste de dépôt